

Факультет иностранных языков
Специальность «Перевод и переводоведение»
Немецкий язык
Дополнительное вступительное испытание
Текст для аудирования

Der Spaßmacher

Einmal bekam der bekannte Maler Max Liebermann einen Brief von einem Handschriftensammler. Der Autogrammsammler, ein alter Mann, bat ihn um einige Zeilen. Er meinte, dass ein paar Worte dem Maler gewiss nichts ausmachen würden. Für ihn aber wird es ein Genuss sein. Die Antwort ließ sich auf sich nicht warten. Es hieß:

„Sehr geehrter Herr Liebermann hat auf seine Bilder und Zeichnungen seinen Namen geschrieben. Er lasst sagen, dass er keine Autogramme gibt. Viele liebe Grüße. Ewald Mayer, Sekretär.“

Dieser Brief versetzte den alten Sammler in Wut. Er zerriss den Brief und warf ihn in den Papierkorb.

Bald darauf traf Max Liebermann ihn in einer dunklen Gasse nicht weit von der Bushaltestelle. Er meinte:

„Haben Sie sich nicht über meinen Brief geärgert?“

„Gewiss, ich habe ihn in den Papierkorb geschmissen. Ich hatte mich so sehr auf ein paar Zeilen von Liebermann gefreut und nicht das Gekritzel von einem Sekretar erwartet“, sagte der Sammler böse.

„Schade“, antwortete Liebermann. „Den Brief habe ich selbst geschrieben, ich habe nämlich keinen Sekretar.“

die Handschrift – почерк

das Autogramm – автограф

die Wut – гнев, ярость

Задание к тексту

Der Spaßmacher

Ознакомьтесь с утверждениями, представленными в таблице. По результатам прослушивания текста отметьте в соответствующей графе, какие утверждения являются правильными, какие – неправильными, а какие не упоминались в прослушанном тексте.

		Richtig	Falsch	Nicht im Text
1.	Es handelt sich um den Dichter Max Liebermann.			
2.	Max Liebermann war ein bekannter Mensch.			
3.	Er reiste sehr viel und malte alles, was er sah.			
4.	Ein alter Mann wollte ein Autogramm von ihm haben.			
5.	Dieser Alte Mann sammelte Autogramme bekannter Menschen.			
6.	Max Liebermann bat seinen Sekretär, den Brief zu schreiben.			
7.	Er war nämlich sehr beschäftigt und fand keine Zeit für Autogramme.			
8.	Der Sammler freute sich über den Brief.			
9.	Er wollte das Autogramm verkaufen, denn er brauchte Geld, um sich ein Haus bauen zu lassen.			
10.	Den Brief hat in Wirklichkeit Max Liebermann geschrieben.			

die Handschrift – почерк

das Autogramm – автограф

die Wut – гнев, ярость

Ключ к заданию к тексту

Der Spaßmacher

Ознакомьтесь с утверждениями, представленными в таблице. По результатам прослушивания текста отметьте в соответствующей графе, какие утверждения являются правильными, какие – неправильными, а какие не упоминались в прослушанном тексте.

		Richtig	Falsch	Nicht im Text
1.	Es handelt sich um den Dichter Max Liebermann.		+	
2.	Max Liebermann war ein bekannter Mensch.	+		
3.	Er reiste sehr viel und malte alles, was er sah.			+
4.	Ein alter Mann wollte ein Autogramm von ihm haben.	+		
5.	Dieser Alte Mann sammelte Autogramme bekannter Menschen.	+		
6.	Max Liebermann bat seinen Sekretär, den Brief zu schreiben.		+	
7.	Er war nämlich sehr beschäftigt und fand keine Zeit für Autogramme.			+
8.	Der Sammler freute sich über den Brief.		+	
9.	Er wollte das Autogramm verkaufen, denn er brauchte Geld, um sich ein Haus bauen zu lassen.			+
10.	Den Brief hat in Wirklichkeit Max Liebermann geschrieben.	+		

die Handschrift – почерк

das Autogramm – автограф

die Wut – гнев, ярость